



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 60938-2:2002**  
**01-september-2002**

---

**Fixed inductors for electromagnetic interference suppression - Part 2: Sectional specification (IEC 60938-2:1999)**

Fixed inductors for electromagnetic interference suppression -- Part 2: Sectional specification

Drosseln zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen -- Teil 2: Rahmenspezifikation

Inductances fixes d'antiparasitage -- Partie 2: Spécification intermédiaire

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60938-2:1999**

**ICS:**

29.180          Transformatorji. Dušilke          Transformers. Reactors

**SIST EN 60938-2:2002**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60938-2:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5f9b8ba7-3589-4774-b623-004046f47576/sist-en-60938-2-2002>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 60938-2**

December 1999

ICS 29.100.10; 31.020

Supersedes EN 138100:1996

English version

**Fixed inductors for electromagnetic interface suppression  
Part 2: Sectional specification  
(IEC 60938-2:1999)**

Inductances fixes d'antiparasitage  
Partie 2: Spécification intermédiaire  
(CEI 60938-2:1999)

Drosseln zur Unterdrückung  
elektromagnetischer Störungen  
Teil 2: Rahmenspezifikation  
(IEC 60938-2:1999)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60938-2:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5f9b8ba7-3589-4774-b623-004046f47576/sist-en-60938-2-2002>

This European Standard was approved by CENELEC on 1999-12-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

### Foreword

The text of document 40/1111/FDIS, future edition 2 of IEC 60938-2, prepared by IEC TC 40, Capacitors and resistors for electronic equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60938-2 on 1999-12-01.

This European Standard supersedes EN 138100:1996.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2000-09-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2002-12-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.  
In this standard, annexes A, B, C, D and ZA are normative.  
Annex ZA has been added by CENELEC.

---

#### Endorsement notice

**iTeh STANDARD PREVIEW**

The text of the International Standard IEC 60938-2:1999 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

SIST EN 60938-2:2002

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/5f9b8ba7-3589-4774-b623-004046f47576/sist-en-60938-2-2002>

## Annex ZA (normative)

Normative references to international publications  
with their corresponding European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE: When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60060-1 + corr. March	1989 1990	High-voltage test techniques Part 1: General definitions and test requirements	HD 588.1 S1	1991
IEC 60063 A1 A2	1963 1967 1977	Preferred number series for resistors and capacitors	- - -	- - -
IEC 60085	1984	Thermal evaluation and classification of electrical insulation	HD 566 S1	1990
IEC 60279	1969	Measurement of the winding resistance of an a.c. machine during operation at alternating voltage	-	-
IEC 60938-1	1999	Fixed inductors for electromagnetic interference suppression Part 1: Generic specification	EN 60938-1	1999
ISO 3	1973	Preferred numbers - Series of preferred numbers	-	-

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60938-2:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5f9b8ba7-3589-4774-b623-004046f47576/sist-en-60938-2-2002>



IEC 60938-2

Edition 2.0 1999-11

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE

QC 280100

**Fixed inductors for electromagnetic interference suppression –  
Part 2: Sectional specification**

**Inductances fixes d'antiparasitage –  
Partie 2: Spécification intermédiaire**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

PRICE CODE  
CODE PRIX



ICS 29.100.10; 31.020

ISBN 2-8318-9906-0

## CONTENTS

FOREWORD.....	4
1 General .....	6
1.1 Scope.....	6
1.2 Object .....	6
1.3 Normative references .....	6
1.4 Information to be given in a detail specification .....	7
1.4.1 General .....	7
1.4.2 Outline drawing and dimensions.....	7
1.4.3 Mounting.....	8
1.4.4 Ratings and characteristics .....	8
1.4.5 Marking .....	8
1.5 Definitions .....	8
1.6 Marking .....	8
2 Preferred ratings and characteristics.....	9
2.1 Climatic categories .....	9
2.2 Values of ratings.....	9
2.2.1 Rated inductance and tolerance .....	9
2.2.2 Rated voltage ( $U_R$ ).....	9
2.2.3 Category voltage ( $U_C$ ).....	9
2.2.4 Rated temperature.....	9
2.2.5 Rated current.....	9
2.2.6 Passive flammability.....	9
3 Quality assessment procedures.....	10
3.1 Primary stage of manufacture .....	10
3.2 Structurally similar inductors .....	10
3.3 Certified records of released lots .....	10
3.4 Qualification approval .....	10
3.4.1 Qualification approval on the basis of the fixed sample size procedures .....	10
3.5 Quality conformance inspection .....	13
3.5.1 Formation of inspection lots .....	13
3.5.2 Test schedule .....	14
3.5.3 Delayed delivery .....	14
4 Test and measurement procedures .....	14
4.1 Visual examination and check of dimensions.....	14
4.1.1 Dimensions (gauging).....	14
4.1.2 Dimensions (detail).....	14
4.2 Voltage proof .....	14
4.3 Insulation resistance.....	15
4.4 Inductance.....	15
4.5 DC line resistance .....	15
4.6 Robustness of terminations.....	16
4.7 Resistance to soldering heat.....	16
4.7.1 Conditions .....	16
4.7.2 Final inspection, measurements and requirements .....	16
4.8 Solderability.....	16
4.9 Rapid change of temperature.....	16



4.10	Vibration.....	16
4.11	Bump .....	17
4.12	Shock.....	17
4.13	Container sealing.....	18
4.14	Climatic sequence .....	18
4.14.1	Initial measurements.....	18
4.14.2	Dry heat.....	18
4.14.3	Damp heat, cyclic, test Db, first cycle.....	18
4.14.4	Cold.....	18
4.14.5	Low air pressure .....	18
4.14.6	Damp heat, cyclic, test Db, remaining cycles.....	18
4.14.7	Final inspection, measurements and requirements .....	19
4.15	Damp heat, steady state .....	19
4.15.1	Final inspection, measurements and requirements .....	19
4.16	Temperature rise (applies only to inductors with a mass > 5 g).....	19
4.16.1	Test method .....	19
4.16.2	Requirements .....	20
4.17	Impulse voltage (applies to inductors with more than one winding) .....	20
4.17.1	Initial measurements.....	20
4.17.2	Requirements .....	20
4.18	Endurance.....	20
4.18.1	Test conditions – Endurance current test.....	20
4.18.2	Test conditions – Endurance voltage test between terminations (applies to inductors with more than one winding).....	21
4.19	Passive flammability (if applicable).....	21
4.20	Component solvent resistance (if applicable).....	21
4.21	Solvent resistance of marking (if applicable) .....	21
Annex A	(normative) Test schedule for safety tests only approval .....	22
Annex B	(normative) Test schedule for safety tests and performance tests for qualification approval, assessment level D.....	25
Annex C	(normative) Example of a suitable circuit for the endurance test voltage.....	30
Annex D	(normative) Declaration of design (confidential to the manufacturer and the certification body).....	31
Annex E	(normative) Test methods for thyristor electromagnetic interference suppression inductors .....	32
Figure C.1	– Endurance test circuit.....	30
Figure E.1	– Test circuit for temperature rise.....	32
Figure E.2	– Test circuit for interference voltage attenuation.....	33
Table 1	– Sampling plan for safety tests only.....	12
Table 2	– Sampling plan for safety tests and performance tests, assessment level D.....	13
Table 3	– Measuring points .....	15
Table 4	– Acceleration.....	16
Table 5	– Sweep cycles.....	17
Table 6	– Preferred severities .....	18

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

## FIXED INDUCTORS FOR ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE SUPPRESSION –

### Part 2: Sectional specification

#### FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/59b8ba7-3589-4774-b623-90401c59/iec-60938-2-2002>
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60938-2 has been prepared by IEC technical committee 40: Capacitors and resistors for electronic equipment.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1988.

This bilingual version, published in 2008-08, corresponds to the English version.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
40/1111/FDIS	40/1137/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

The French version of this standard has not been voted upon.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts of the IEC 60938 series, under the general title: *Fixed inductors for electromagnetic interference suppression*, can be found on the IEC website.

The QC number that appears on the front cover of this publication is the specification number in the IEC Quality Assessment System for Electronic Components (IECQ).

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 60938-2:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5f9b8ba7-3589-4774-b623-004046f47576/sist-en-60938-2-2002>

# FIXED INDUCTORS FOR ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE SUPPRESSION –

## Part 2: Sectional specification

### 1 General

#### 1.1 Scope

This International Standard applies to fixed inductors designed for electromagnetic interference suppression and which fall within the scope of the generic specification, IEC 60938-1. It is restricted to fixed inductors for which safety tests are appropriate. This implies that inductors specified according to this specification will either be connected to mains supplies, when compliance with the mandatory tests of Table 1 is necessary, or used in other circuit positions where the equipment specification prescribes that some or all of these safety tests are required.

This standard applies to fixed inductors which will be connected to an a.c. mains or other supply with a nominal voltage not exceeding 1 000 V a.c. (r.m.s.) or d.c. between conductors and with a nominal frequency not exceeding 400 Hz.

#### 1.2 Object

The object of this standard is to prescribe standard requirements for safety tests and standard ratings and characteristics, to select from IEC 60938-1 the appropriate methods of test and to give general performance requirements for suppression inductors. Test severities and performance requirements prescribed in detail specifications referring to this sectional specification shall be of equal or higher performance level. In addition, the minimum requirements for safety tests specified herein always apply.

#### 1.3 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60060-1:1989, *High-voltage test techniques – Part 1: General definitions and test requirements*

IEC 60063:1963, *Preferred number series for resistors and capacitors*  
Amendment 1 (1967)  
Amendment 2 (1977)

IEC 60068-1, *Environmental testing – Part 1: General and guidance*

IEC 60085:1984, *Thermal evaluation and classification of electrical insulation*<sup>1)</sup>

IEC 60279:1969, *Measurement of the winding resistance of an a.c. machine during operation at alternative voltage*<sup>2)</sup>

IEC 60294, *Measurement of the dimensions of a cylindrical component having two axial terminations*

1) A new edition of this publication exists.

2) Withdrawn